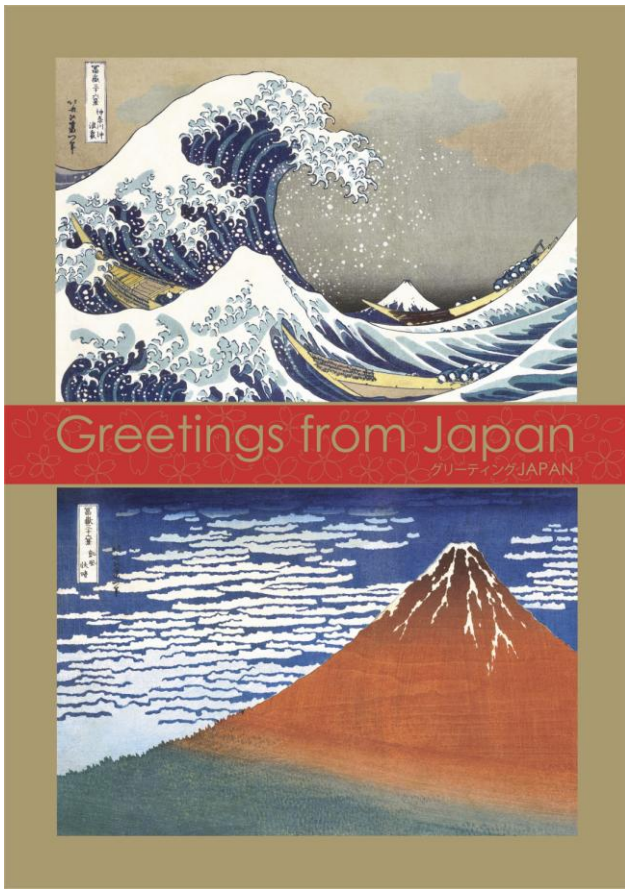


【グリーティング切手】



【切手帳】

■表面イメージ



■裏面イメージ

24K純金箔証明書
Certificate of Authenticity
24K純金箔証明書

フランスのカートルセキュリティプリンティング社は、日本郵便が2016年1月29日に発行するグリーティング切手「グリーティング JAPAN」の「富嶽三十六景」及び「朝風快晴」の金箔部分に、24K純金箔を箔押しされていることを証明いたします。

We, Cartor Security Printing S.A.S., France, certify that the sheetlets "Kanagawa oki namiura" ("The Great Wave off Kanagawa") and "Gafu kaisei" ("Fine Wind, Clear Morning"), issued by Japan Post as "Greetings from Japan" on January 29th, 2016, have been hot-stamped with genuine 24-carat gold foil.

法国卡特佛印刷公司现证明，日本邮政于2016年1月29日发行的祝贺邮票《来自 JAPAN 的祝贺》中《神奈川冲浪里》以及《朝风快晴》上的烫金部分，为 24K 纯金烫金。

カートルセキュリティプリンティング社
Cartor Security Printing S.A.S.
卡特佛印刷公司
社長 イアン・プリガン
社長 伊藤 有章計

葛飾北斎 / Katsushika Hokusai / 葛飾北斎

【葛飾北斎】(1760-1849) 富嶽三十六景の傑作。葛飾北斎は、浮世絵だけでなく、狩野派、琳派、住吉派、洋風画等様々な画風を学びました。風景画、花鳥画、挿物画(浮世草子)の絵本等の挿絵、絵巻(大工)の挿絵などを含み、特に富嶽三十六景は歌川国芳と共に大流行して制作されています。富嶽三十六景、中巻(富嶽三十六景)は、大規模な構図、軽やかな筆遣いなど海外の画家たちに多大な影響を与えました。

Katsushika Hokusai (1760-1849)
In addition to his Ukiyoe prints, Katsushika Hokusai learned various styles of painting from the Kano School, Rinpa School, Sumiyoshi School and paintings influenced by Western art. His works include landscapes, flowers and birds, prints, picture book illustrations, set manuals and original drawings. His landscape prints are especially appreciated as masterful works along with those of Utagawa Hiroshige. The Thirty-six Views of Mount Fuji and Hokusai Manga impressed overseas artists with their bold composition, and light brush strokes and exerted a profound influence on impressionist painters.

【葛飾北斎】1760 (宝暦10) 年-1849 (嘉永2) 年
浮世絵だけでなく、葛飾北斎は狩野派、琳派、住吉派、洋風画等各種絵画スタイルを学びました。風景画、花鳥画、挿物画、絵巻等各種挿絵、絵巻、豪華巻物等、特に山水風景画、写歌川国芳一景一家の人々を、富嶽三十六景及び《北斎漫画》の大規模な構図と軽やかな筆遣いなど海外の画家たちに多大な影響を与えました。

<p>グリーティング切手「グリーティング JAPAN」</p> <p>発行日: 2016年(平成28年)1月29日(金) 印刷方法: オフセット印刷(金箔部分を除く) 印刷色: 金箔部分を除くフルカラー シートサイズ: 縦30.0mm×横42.0mm 小切手サイズ: 縦33.0mm×横45.0mm シート枚数: 縦11.2mm×横130.0mm 作品所蔵先: 平水浮世絵美術館 価格: 1,000円(消費税別) ①富嶽三十六景「神奈川沖浪裏」1 ②富嶽三十六景「神奈川沖浪裏」2 ③富嶽三十六景「朝風快晴」1 ④富嶽三十六景「朝風快晴」2</p>	<p>Greeting stamps "Greetings from Japan"</p> <p>Date of issue: Friday, January 29, 2016 Printing method and color: Offset printing with all colors, gold leaf, silver paper, embossing Sheet size: 30.0 mm high × 42.0 mm wide Stamp size: 33.0 mm high × 45.0 mm wide Sheet size: 11.2 mm high × 130.0 mm wide Prints from the collection of the Hiraki Ukiyoe Museum Type: 1,000 yen postage stamp (2 stamp/plate) Designs: ①The Thirty-six Views of Mount Fuji: "The Great Wave off Kanagawa" (1) ②The Thirty-six Views of Mount Fuji: "The Great Wave off Kanagawa" (2) ③The Thirty-six Views of Mount Fuji: "The Wind, Clear Morning" (1) ④The Thirty-six Views of Mount Fuji: "The Wind, Clear Morning" (2)</p>	<p>祝賀郵便票《来自 JAPAN 的祝贺》</p> <p>発行日: 2016年(平成28年)1月29日(金曜日) 印刷方法: 凹版印刷(金箔部分を除く) 印刷色: 金箔部分を除くフルカラー 郵便票サイズ: 縦30.0mm×横42.0mm 小切手サイズ: 縦33.0mm×横45.0mm シート枚数: 縦11.2mm×横130.0mm 作品所蔵先: 平水浮世絵美術館 価格: 1,000円(消費税別) ①富嶽三十六景「神奈川沖浪裏」1 ②富嶽三十六景「神奈川沖浪裏」2 ③富嶽三十六景「朝風快晴」1 ④富嶽三十六景「朝風快晴」2</p>
---	---	---

日本郵便株式会社
Japan Post Co., Ltd.

■見開きイメージ

Greetings from Japan
グリーティング JAPAN

富嶽三十六景
「神奈川沖浪裏」
葛飾北斎

富嶽三十六景
「朝風快晴」
葛飾北斎

【富嶽三十六景 神奈川沖浪裏】
葛飾北斎の代表作「富嶽三十六景」のシリーズの中でも本誌は「朝風快晴」と並んで、最も有名な作品です。遠く彼方に静かに舞う富士山(白雲)の「静」を対比して、富士山と波の形を重なる構図に近代的な動きを加え、神奈川沖浪裏の「動」が持つ人々の心を、自然の威力に翻弄される人々の姿が描かれています。

"The Thirty-six Views of Mount Fuji: The Great Wave off Kanagawa"
Among the prints in Hokusai's representative work entitled The Thirty-six Views of Mount Fuji, this is the most famous print along with Fine Wind, Clear Morning. The composition with a layer of triangles formed by Mount Fuji and waves evokes a modern touch in comparing the tranquility of Mount Fuji, depicted in a dignified manner to the dynamism of wild and turbulent waves. The people holding on to the swift boats draw attention to the state of humans bombarded by the forces of nature.

【富嶽三十六景 朝風快晴】
本誌は葛飾北斎の代表作「富嶽三十六景」系列中、与《朝風快晴》齐名、是著名作品。画中远处富士山泰然自若的“静”，与奔涌而来的“动”形成对比。富士山与波浪所形成的层叠三角形构图，充满近代感。紧紧抓住浪前航行的船民们，突出了人们被大自然之威力所玩弄的姿态。

グリーティング切手
「グリーティング JAPAN」

グリーティング切手「グリーティング JAPAN」は、国内外に日本の自然風景、文化を広く紹介し、日本の姿を表現し、もたらぐために発行するものです。切手のデザインには、ヨーロッパの歴史に大きな影響を与えたといわれる浮世絵から、日本の文化を誇る自然である「富士山」等を用いた葛飾北斎の作品を採用。美しいデザインと同時に、世界中に日本を「黄金の国」として紹介したいという思いが日本を「黄金の国」として紹介したいという思いが込められています。

Greeting stamps
"Greetings from Japan"

Greeting stamps in the series entitled "Greetings from Japan" are issued to publicize Japan's natural scenery, traditions and culture and let people at home and abroad rediscover Japan's structure. Art works by Katsushika Hokusai are used for stamps designs such as his Ukiyoe print of Mount Fuji, one of the representative natural landscapes of Japan. Ukiyoe had a great influence on art history in Europe. Gold color is used for part of the design to represent Japan as the "Golden Country", a name that is attributed to Marco Polo.

祝賀郵便票
《来自 JAPAN 的祝贺》

発行《来自 JAPAN 的祝贺》の目的は、国内外に日本の自然風景、文化を広く紹介し、日本の姿を表現し、もたらぐために発行するものです。切手のデザインには、ヨーロッパの歴史に大きな影響を与えたといわれる浮世絵から、日本の文化を誇る自然である「富士山」等を用いた葛飾北斎の作品を採用。美しいデザインと同時に、世界中に日本を「黄金の国」として紹介したいという思いが日本を「黄金の国」として紹介したいという思いが込められています。

富嶽三十六景
「神奈川沖浪裏」
葛飾北斎

富嶽三十六景
「朝風快晴」
葛飾北斎

【富嶽三十六景 朝風快晴】
葛飾北斎の代表作「富嶽三十六景」のシリーズの一部。浮世絵を代表する作品の一つである「朝風」とは、初夏に吹く南風のこと。静かな富士山と山頂に雲が掛かる情景を、朝の光を浴びた山頂に描き出しています。計算された山頂の傾斜と富士山の雲が、朝の光を浴びた山頂に描き出されています。

"The Thirty-six Views of Mount Fuji: Fine Wind, Clear Morning"
This is a print from Hokusai's representative work, The Thirty-six Views of Mount Fuji, and one of the works that exemplify Ukiyoe. The "Fine Wind" in the title refers to a south wind in early summer. He depicts three elements using a small number of colors: the rising mountains, cumulus clouds hovering across the sea and coast of trees. The dignified appearance of Mount Fuji depicted using a calculated preliminary design is the most beautiful of all the prints in the series. This work is also known as Aired Fuji.

【富嶽三十六景 朝風快晴】
本誌は葛飾北斎の代表作「富嶽三十六景」系列、浮世絵の代表作の一つ。初夏の「朝風」とは、初夏に吹く南風のこと。静かな富士山と山頂に雲が掛かる情景を、朝の光を浴びた山頂に描き出しています。計算された山頂の傾斜と富士山の雲が、朝の光を浴びた山頂に描き出されています。

【特製ケース】

